82 — 23.

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEM… DU C…

Province: Ontario — District No.: 82 — S. District No.: 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Stephen Township {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: C.W. Christie — {Enumerator / Recenseur}: June 2nd & 3rd

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House / Maison habitée	Family (private or institution) / Famille (privée ou institution)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or township, 1911; Province or territory, 1901; Street and number, if in city, town or village; or name of village, town or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, 1911; ville ou village, 1911; province ou territoire, 1901; Rue et No, si la maison est située dans une cité, une ville ou un village. Ou autre domicile.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	Whether married, widowed or single. Si marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Année de naturalisation, s'il a été sujet d'un autre pays.	Racial or tribal origin. Origine raciale ou tribale.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent du principal métier ou emploi, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Name where employed (if in a city, town or village, give street and No.). Nom de l'endroit où employé (si dans une cité, ville ou village, donner la rue et le No).	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi ou métier.	Hours of working time per week, at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour, if paid by hour. Taux du salaire par heure, si payé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Using life. Assurance sur la vie.	Accident section of policy. Accidents mentionnés dans la police.	Cost of insurance in ordinary rate. Coût de l'assurance ordinaire.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the person in the first column read a newspaper printed in English, French or other language? Cette personne peut-elle lire un journal anglais, français ou autre langue?	Can the person in the first column write a letter in English, French or other language? Cette personne peut-elle écrire une lettre en anglais, français ou autre langue?	INDIAN RACE. RACE INDIENNE. If Aboriginal. Si aborigène.
1	14	14	Rotharmel Russell	Centralia	m	Head	m	Mar	1879	31	O			German	Canadian	Methodist	Laborer																										
2			" Florence	"	f	Wife	m	July	1881	29	O			English	Canadian	Presbyterian	none																										
3			" Reginald G	"	m	Son	s	Sept	1910	9/12	O			Saxon	Canadian	Presbyterian	none																										
4	15	15	Anderson Clara	"	f	Head	W	May	1842	69	English	1869		English	Canadian	Methodist	none																										
5	16	16	Boyce Thomas	"	m	Head	m	Dec	1877	33	O			English	Canadian	Methodist	Laborer																										
6			" Annie M	"	f	Wife	m	June	1884	27	O			Irish	Canadian	Methodist	none																										
7			" Verda M	"	f	Daughter	S	Dec	1902	8	O			English	Canadian	Methodist																										
8			" Jennie	"	f	Sister	S	May	1886	23	England	1892		English	Canadian	Methodist	Milliner																										
9			" Mother	"	f	Mother	W	April	1846	65	England	1868		English	Canadian	Methodist	none																										
10	17	17	Cochrane Agnes	"	f	Head	W	April	1840	71	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																										
11			Veale Evelyn Elizabeth	"	f	Daughter	W	April	1863	48	B.C			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																										
12			" Agnes	"	f	granddaughter	S	Feb	1895	26	U.S.A	1897		Scotch	Canadian	Presbyterian	Bookkeeper																										
13			" Bessie	"	f	"	S	Aug	1894	16	U.S.A	1897		Scotch	Canadian	Presbyterian	none																										
14	18	18	Brooks Arthur	"	m	Head	m	Feb	1862	48	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Lumberman																										
15			" Mary	"	f	Wife	m	Aug	1865	45	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																										
16			" Elsie M	"	f	daughter	S	March	1895	16	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none																										
17			" Ella A	"	f	"	S	Aug	1898	12	O			Irish	Canadian		none																										
18			" Lillian M	"	f	"	S	Oct	1903	7	O			Irish	Canadian																										
19	19	19	Prophesy John	"	m	Head	m	June	1843	67	Ireland	1884		Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer																										
20			" Elizabeth	"	f	Wife	m	Feb	1846	65	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none																										
21			" Olive	"	f	daughter	S	July	1884	26	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Dressmaker																										
22			" John	"	m	son	S	May	1891	20	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer																										
23			McFalls Annie	"	f	Lodger	W	Aug	1840	70	Ireland	1890		Irish	Canadian	Presbyterian	none																										
24	20	20	Boyle Mary J	"	f	Head	W	Mar	1844	62	O			Irish	Canadian	Methodist	none																										
25			" William	"	m	son	S	July	1881	32	O			Irish	Canadian	Methodist	none																										
26			Brown Madeline	"	f	granddaughter	S	Aug	1900	10	O			Irish	Canadian	Methodist	none																										
27			" Myrta	"	f	"	S	July	1902	8	O			Irish	Canadian	Methodist																										
28	21	21	Moffat William	"	m	Head	S	June	1863	47	O			Irish	Canadian	Methodist	Teacher																										
29			" Sarah J	"	f	sister	S	Jan	1858	60	O			Irish	Canadian	Methodist																										
30			Kilcard Dorothy	"	m	Boarder	S	Nov	1888	23	England	1851		English	Canadian	Anglican	none																										
31			Carroll John	"	m	Hotel man	S	July	1876	34	O			Irish	Canadian	Anglican	Laborer																										
32			Boland Michael	"	m	Hostler	W	Mar	1843	68	Ireland	1849		Irish	Canadian	Methodist	Laborer																										
33			Bennett Edith	"	f	Domestic	S	Jan	1891	20	England	1910		Scotch	Canadian	Methodist	none																										
34			Reilly William	"	m	Boarder	S	May	1857	52	O			Irish	Canadian	R Catholic	Teamster																										
35			Cudlion William	"	m	Boarder	W	July	1852	58	O			Irish	Canadian	Methodist	Agent																										
36	22	22	McFalls Alexander	"	m	Head	S	June	1870	40	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer																										
37	23	23	Cullen John	"	m	Head	m	Oct	1858	60	O			Irish	Canadian	Anglican	Carpenter																										
38			" Sarah A	"	f	Wife	m	Jan	1870	41	O			Irish	Canadian	Methodist	Domestic																										
39			" Ethel M	"	f	daughter	S	Apr	1896	15	O			Irish	Canadian	Methodist																										
40			" Gordon C	"	m	son	S	Mar	1900	11	O			Irish	Canadian		none																										
41			" Clarence O	"	m	son	S	Oct	1903	8	O			Irish	Canadian																										
42	24	24	Mosley Arthur J	"	m	Head	m	Mar	1867	44	O			German	Canadian	Anglican	Shoe trade																										
43			" Mary	"	f	Wife	m	June	1872	38	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																										
44	25	25	Towle Elizabeth	"	f	Head	W	Mar	1867	44	O			English	Canadian	Methodist	none																										
45	26	26	Parker William	"	m	Head	W	Apr	1838	60	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																										
46			" Margaret	"	f	Sister	S	Aug	1847	63	O			English	Canadian	Methodist	none																										
47	27	27	Beckerville Christopher	"	m	Head	m	May	1865	45	O			Irish	Canadian	Methodist	Carpenter																										
48			" Elizabeth	"	f	Wife	m	June	1864	47	O			English	Canadian	Methodist	none																										
49			" Christopher	"	m	Father	W	Dec	1834	86	Ireland	1860		Irish	Canadian	Baptist																										
50			Heaman Martha	"	f	Adopted	W	Mar	1897	14	O			English	Canadian	Methodist	none																										